

**Z M L U V A**  
**O spolupráci pri dočasnom pridelení zamestnancov na výkon práce**  
**podľa § 51 Občianskeho zákonníka**

**ÚČASTNÍCI**

**Vysielajúci zamestnávateľ:** Fakultná nemocnica s poliklinikou Žilina  
zastúpená Ing. Margitou Sirotnou, riaditeľkou  
sídlo : Ul. V. Spanyola č. 43, 012 07 Žilina  
IČO : 17335825

a

**Užívateľský zamestnávateľ:** Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky  
konajúc MUDr. Ivanom Uhliarikom - ministrom  
sídlo: Limbová 2, 837 52 Bratislava  
IČO: 00 165 565

**u z a t v á r a j ú**  
**v súlade s ustanovením § 51 Občianskeho zákonníka, Zákonníka práce**  
**a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi**

nasledovný zmluvný vzťah:

**Čl. I**  
**Predmet a účel zmluvy**

1. Zmluvné strany pre účel tejto zmluvy v právnom postavení zamestnávateľov uzatvárajú dohodu, ktorej základným obsahom /predmetom/ je dočasné pridelenie zamestnanca v pracovnoprávnom vzťahu k zamestnávateľovi na plnenie úloh užívateľského zamestnávateľa v súlade s ust. § 58 Zákonníka práce a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

*Meno, priezvisko, titul zamestnanca: František Cisárik, MUDr. CSc.*

*Dátum narodenia*

*Zaradenie v zamestnaní: vedúci lekár odd. lekárskej genetiky*

*Bydlisko zamestnanca:*

2. Účelom zmluvného dojednania je dočasné plnenie úloh užívateľského zamestnávateľa v zahraničí odborne spôsobilou fyzickou osobou v postavení zamestnanca, na základe pokynov dohodnutých medzi užívateľským zamestnávateľom a prideleným zamestnancom počas doby vyslania na zahraničnú pracovnú cestu, v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších a súvisiacich predpisov.

**Čl. II**  
**Zmluvné dojednania**

1. Počas doby dočasného pridelenia zamestnanca plní vysielajúci zamestnávateľ všetky práva a povinnosti voči zamestnancovi v rozsahu dohody uzatvorenej medzi ním a zamestnancom podľa ust. § 58 a nasl. Zákonníka práce.

2. Užívateľský zamestnávateľ bude voči pridelenému zamestnancovi plniť všetky úlohy

vyplývajúce z jeho postavenia počas doby pridelenia v súlade s ust. § 58 ods. 4 Zákonníka práce a zaväzuje sa vysielajúcemu zamestnávateľovi refundovať náklady, ktoré mu vznikli v súvislosti s plnením povinností podľa zákona č. 283/2002 Z.z. v pl. znení vo väzbe na predmet a účel dočasného pridelenia zamestnanca k užívateľskému zamestnávateľovi.

3. Užívateľský zamestnávateľ zabezpečí letenky a v prípade potreby ubytovanie počas zahraničnej pracovnej cesty pre dočasne pridelených zamestnancov.

### **Čl. III**

#### **Doba platnosti dočasného pridelenia**

1. Doba dočasného pridelenia zamestnanca v zmysle tejto zmluvy sa uzatvára od 07. 09. 2011 do 08. 09. 2011.

2. Skončením doby dočasného pridelenia zamestnanca sa pracovnoprávny vzťah medzi vysielajúcim zamestnávateľom a zamestnancom naďalej spravuje ustanoveniami Zákonníka práce a podmienkami dohodnutými v pracovnej zmluve.

### **Čl. IV**

#### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára do 31. 12. 2011 a strany sa dohodli, že v prípade potreby zmien alebo doplnkov, dohodnú tieto formou číslovaného a datovaného dodatku k zmluve, ktorý musí byť vyhotovený v písomnej forme a účastníkmi podpísaný na jednej listine.

2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom zmluvy riadne oboznámili a dohodnutým podmienkam porozumeli. Ďalej vyhlasujú, že ich zmluvné prejavy sú vyjadrené zrozumiteľne, určite a vážne, bez pocitu tiesne alebo inak nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

3. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch /origináloch/, z ktorých každý účastník obdrží dve vyhotovenia.

4. K zmluve sa pripája dohoda o dočasnom pridelení zamestnanca na výkon práce pre iného zamestnávateľa (§ 58 ZP) uzatvorená medzi vysielajúcim zamestnávateľom a vyslaným zamestnancom v súlade s účelom tejto zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

5. Práva a povinnosti účastníkov zmluvy, ktoré nie sú v nej výslovne upravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, ku ktorým sa vzťahujú.

6. Túto zmluvu je možné vypovedať len písomnou dohodou zmluvných strán.

7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

### **Článok V.**

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú očíslované dohody pod poradovým číslom a o dočasnom pridelení zamestnanca na výkon práce pre iného zamestnávateľa, ktoré sa prikladajú k zmluve bez uzavretia dodatku k zmluve.

**V Bratislave dňa .....**

**Prílohy:** Dohoda o dočasnom pridelení zamestnanca  
č.: OPaM/1919/2011Mi zo dňa 14. júla 201

**Podpis štatutárnych orgánov**

**Vysielajúci zamestnávateľ:** Ing. Margita Sirotná .....  
riaditeľka

**Užívateľský zamestnávateľ:** MUDr. Ivan Uhliarik .....  
minister

**Dohoda o dočasnom pridelení zamestnanca  
na výkon práce k inému zamestnávateľovi  
(požičiavanie zamestnancov)  
(§ 58 ods. 1 ZP)**

**Zamestnávateľ:** Fakultná nemocnica s poliklinikou Žilina  
Ul. Vojtecha Spanyola 43, 012 07 Žilina  
IČO: 17335825  
zastúpená: Ing. Margitou Sirotnou, riaditeľkou

**a**

**Zamestnanec:** MUDr. František Cisárik, CSc.  
bydlisko:  
dátum narodenia:

podľa ust. § 58 ods. 1 Zákonníka práce uzatvárajú

**Dohodu o dočasnom pridelení na výkon práce k inému zamestnávateľovi**

**Článok I.**

Zamestnanec bude dočasne pridelený Ministerstvu zdravotníctva SR, sídlo Limbova 2, 837 52 Bratislava, IČO: 00165565, kde bude v čase od 7.9.2011 do 8.9.2011 vyslaný na zahraničnú pracovnú cestu.

**Článok II.**

Miestom dočasného výkonu práce je Luxembourg.

**Článok III.**

Dočasné pridelenie na výkon práce k dočasnému zamestnávateľovi vzniká dňom 7.9.2011 a uzatvára sa na dobu do 8.9.2011.

**Článok IV.**

Po dobu dočasného pridelenia dočasný zamestnávateľ bude zamestnancovi:

- ukladať pracovné úlohy,
- organizovať, riadiť a kontrolovať jeho prácu,
- dávať mu za tým účelom záväzné pokyny,
- vytvárať priaznivé pracovné podmienky,
- zaisťovať bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci,
- určovať nástup na dovolenku.

## **Článok V.**

Zamestnávateľ, ku ktorému bude zamestnanec dočasne pridelený, ani jeho vedúci zamestnanci nemôžu voči pridelenému zamestnancovi robiť v mene pridelujúceho zamestnávateľa žiadne právne úkony.

## **Článok VI.**

Pridelenému zamestnancovi po dobu dočasného pridelenia nevzniká pracovný pomer k dočasnému zamestnávateľovi.

## **Článok VII.**

Zamestnávateľ, ku ktorému bude zamestnanec dočasne pridelený bude vysielajúcemu zamestnávateľovi refundovať náklady, ktoré mu vzniknú v súvislosti s plnením povinností podľa zákona č. 283/2002 Z. z. v pl. znení vo väzbe na predmet a účel dočasného pridelenia zamestnanca.

## **Článok VIII.**

Zamestnávateľ sa zaväzuje nahradiť zamestnancovi prípadnú škodu, ktorá mu vznikne pri výkone práce alebo v priamej súvislosti s ním pri tomto dočasnom pridelení.

## **Článok IX.**

Dočasné pridelenie sa končí dňom, keď uplynie doba, na ktorú bolo dočasné pridelenie dohodnuté. Pred uplynutím tejto doby sa dočasné pridelenie končí dohodou medzi zamestnancom a zamestnávateľom, prípadne uplynutím doby desiatich pracovných dní odo dňa, keď sa prejav vôle účastníka skončiť dočasné pridelenie druhému účastníkovi oznámil.

## **Článok X.**

Táto dohoda je neoddeliteľnou súčasťou pracovnej zmluvy zo dňa .

## **Článok XI.**

Dohoda je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden vydal zamestnávateľ zamestnancovi.

V Žiline dňa 14. júla 2011

.....  
MUDr. František Cisárik, CSc.  
zamestnanec

.....  
Ing. Margita Sirotná  
riaditeľka